



EUROPOS VADOVŲ TARYBA

**Briuselis, 2014 m. kovo 20 d.
(OR. en)**

**IŠVADOS DĖL UKRAINOS
patvirtintos Europos Vadovų Tarybos**

2014 m. kovo 20 d.

1. Europos Sąjunga remia Ukrainos gyventojus ir jų teisę rinktis savo ateitį. Europos Sąjunga remia Ukrainos Vyriausybės pastangas stabilizuoti padėtį Ukrainoje ir pradėti reformas. Šiomis aplinkybėmis Europos Sąjunga kartu su tarptautine bendruomene dės papildomas pastangas siekiant padėti Ukrainai.
2. Europos Sąjunga bei jos valstybės narės ir Ukraina pasirašys Asociacijos susitarimo politines nuostatas. Europos Sąjunga ir jos valstybės narės yra įsipareigojusios pasirašyti likusias Asociacijos susitarimo nuostatas bei nuostatas dėl išsamios ir visapusiškos laisvosios prekybos erdvės, kurios kartu su politinėmis nuostatomis sudaro vieną dokumentą. Europos Vadovų Taryba susitaria, kad pirmasis politinio dialogo susitikimas, numatytas pagal Susitarimą, turėtų įvykti balandžio mėn. Europos Vadovų Taryba ragina Tarybą ir Europos Parlamentą skubiai priimti pasiūlymą dėl laikino Ukrainos eksportui į Europos Sąjungą taikomų muitų panaikinimo, vadinamųjų autonominių prekybos priemonių.

3. Vienas iš skubių prioritetų – makroekonominio stabilumo atkūrimas Ukrainoje. Ukrainos Vyriausybė turi nedelsdama pradėti plataus užmojo struktūrinių reformų, be kita ko, kovos su korupcija ir visų fiskalinių operacijų skaidrumo didinimo srityse, programą. Europos Vadovų Taryba ragina Tarybą kuo greičiau susitarti dėl makrofinansinės paramos ir pabrėžia, kad siekiant sudaryti sąlygas šios paramos skyrimui itin svarbus susitarimas su TVF. ES valstybės narės sutinka TVF derinti savo pozicijas dėl paramos Ukrainai sąlygų. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina tai, kad buvo įsteigtas pastangų koordinavimo informacinis centras, kuris turėtų prisidėti prie struktūrinio pereinamojo proceso Ukrainoje dalyvaujant tarptautinei bendruomenei ir tarptautinėmis finansų įstaigoms.
4. Europos Sąjunga palankiai vertina apgalvotą poziciją, kurios iki šiol laikosi Ukraina. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina Ukrainos Vyriausybės įsipareigojimą užtikrinti vyriausybės struktūrų atstovaujamojo pobūdį ir įtraukumą, atsižvelgdama į regionų įvairovę, užtikrins visapusišką nacionalinėms mažumoms priklausančių asmenų teisių apsaugą, pradės konstitucinę reformą, ištirs visus žmogaus teisių pažeidimus ir smurtinius veiksmus ir kovos su ekstremizmu. Šiomis aplinkybėmis Europos Sąjunga ragina Ukrainos Vyriausybę užtikrinti, kad gegužės 25 d. įvyksiantys Prezidento rinkimai būtų laisvi ir sąžiningi.
5. Europos Sąjunga tebėra įsipareigojusi remti Ukrainos suverenumą ir teritorinį vientisumą. Europos Vadovų Taryba nepripažįsta neteisėto Krymo referendumo, kuris yra akivaizdus Ukrainos Konstitucijos pažeidimas. Ji griežtai smerkia neteisėtą Krymo ir Sevastopolio prijungimą prie Rusijos Federacijos ir jo nepripažins. Europos Vadovų Taryba prašo Komisijos įvertinti teises Krymo prijungimo pasekmes ir pasiūlyti skubiai įgyvendintinus ekonominius, prekybinius bei finansinius apribojimus dėl Krymo.
6. Atsižvelgiant į tai ir kadangi nebuvo imtasi jokių veiksmų krizei sumažinti, Europos Vadovų Taryba susitaria išplėsti asmenų, kuriems turi būti taikomas draudimas išduoti vizą ir kurių turtas turi būti įšaldytas, sąrašą. Europos Vadovų Taryba nusprendžia atšaukti kitą ES ir Rusijos aukščiausiojo lygio susitikimą ir pažymi, kad valstybės narės kol kas nerengs dvišalių eilinių aukščiausiojo lygio susitikimų. Be to, Europos Vadovų Taryba ir valstybės narės remia įvyksiantį G7 šalių susitikimą Hagoje. Jos taip pat pritaria derybų dėl Rusijos prisijungimo prie Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) ir Tarptautinės energetikos agentūros (TEA) sustabdymui.

7. Europos Vadovų Taryba yra tvirtai įsitikinusi, kad jokiais būdais negalima naudoti jėgos ir prievartos siekiant XXI amžiuje pakeisti Europos sienas. Rusijos veiksmais akivaizdžiai pažeidžiamas Helsinkio procesas, kuriuo per pastaruosius 40 metų prisidėta prie to, kad būtų išvengta susiskaidymo Europoje ir stiprinamas taikus bei vieningas žemynas. Europos Vadovų Taryba apgailestauja, kad Rusija dar nesiėmė veiksmų krizei sumažinti ir kad dar neprasidėjo Ukrainos bei Rusijos Federacijos derybos. Ji ragina nedelsiant susitarti dėl to, kad Ukrainoje būtų kuo greičiau dislokuota Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (ESBO) misija siekiant padėti stabilizuoti padėtį. Todėl Europos Vadovų Taryba prašo vyriausiojo įgaliojimo skubiai parengti planus dėl ES įnašo siekiant sudaryti palankesnes sąlygas ESBO misijos darbui. Jeigu artimiausiomis dienomis nebus pasiektas susitarimas dėl patikimos ESBO misijos, ES parengs ES misiją.
8. Europos Sąjungai tenka ypatinga atsakomybė už taiką ir stabilumą Europoje. Ji ir toliau dėms daugiausia pastangų, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos konstruktyviam dialogui, kuriame dalyvautų Ukraina ir Rusija, ir kad šis dialogas būtų pradėtas, be kita ko, nustatant daugiašalį mechanizmą, kad būtų rastas politinis sprendimas.
9. Europos Vadovų Taryba primena, kad tolesni Rusijos Federacijos veiksmai siekiant destabilizuoti padėtį Ukrainoje turėtų papildomų ir plataus masto pasekmių Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Rusijos Federacijos tarpusavio santykiams įvairiose ekonomikos srityse. Šiuo požiūriu Europos Vadovų Taryba prašo Komisijos ir valstybių narių parengti galimas tikslines priemones.
10. Europos Sąjunga dar kartą patvirtina sieksianti toliau stiprinti politinę asociaciją su Gruzija bei Moldovos Respublika ir jų ekonominę integraciją. Patvirtiname, jog sieksime, kad ne vėliau kaip 2014 m. birželio mėn. būtų pasirašytas praėjusių metų lapkričio mėn. Vilniuje parafuotas Asociacijos susitarimas, įskaitant nuostatas dėl išsamios ir visapusiškos laisvosios prekybos erdvės.
